

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 74 (1983)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



sparsam mit  
**TUNGSRAM**

Tungsr-Am-Energiesparlampen  
verbrauchen bis 10% weniger Energie

**T**

Tungsr-Am AG  
8027 Zürich, Manessestrasse 152, Tel. 01-202 11 00, Telex 54 308  
1227 Carouge-Genève, 57, rue Ancienne, Tél. 022-42 30 10

86% der Leser des

## **Bulletin SEV/VSE**

sind Elektroingenieure ETHZ/  
EPFL oder HTL

91% der Leser haben Einfluss auf Ein-  
kaufsentscheide

*Hier fällt Ihre Werbebotschaft  
bestimmt auf fruchtbaren Boden!*

## **Bulletin SEV/VSE**

Kompetent für die gesamte  
Elektrotechnik und Elektronik

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne  
Telefon 01 / 207 86 32

## **Gemeinde Pfäffikon ZH**

Infolge bevorstehender Pensionierung des Stelleninhabers ist  
der Posten des

## **Betriebsleiters der Gemeindewerke**

neu zu besetzen.

### **Aufgabenbereich:**

- selbständige Führung der Gemeindewerke in personeller und fachlicher Hinsicht.
- Projektierung, Bau und Betrieb von Hoch- und Niederspannungs-Verteilanlagen (ohne eigene Hausinstallationsabteilung), öffentlichen Strassenbeleuchtungen und Kabelfernsehanlagen
- Bau und Unterhalt der Wasserversorgungsanlagen.

### **Anforderungen:**

- abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur HTL (Starkstrom) oder gleichwertige Ausbildung
- Fähigkeit zur Personalführung und Arbeitsorganisation
- Verhandlungsgeschick.

### **Wir bieten:**

interessante Dauerstelle mit weitgehend selbständiger Arbeit, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Entlohnung sowie gute Sozialleistungen.

Der Stellenantritt kann nach Vereinbarung erfolgen.

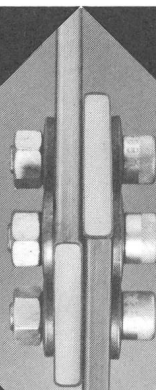
Auskünfte erteilen der heutige Stelleninhaber, E. Vollenweider, Tel. 950 11 22, intern 44, oder der Werkvorstand, Gemeinderat Hans Zbinden, Tel. 950 19 31.

Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen bis 28. Februar 1983 an den Gemeinderat Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH, zu richten.

**Der Gemeinderat**

7

**Wer  
mit Gewinn  
rechnet,  
rechnet mit  
Metall-Serva!**



• Messing • Kupfer • Neusilber  
• Bronzen • Exconal (Al-Kern +  
Cu-Mantel) • **NEU: ALUMINIUM**

**Metal-Serva AG**  
4913 Bannwil  
Industriestrasse  
Telefon 063/42 11 11  
8047 Zürich  
Freilagerstrasse 5  
Telefon 01/491 90 11



6A



Für den Ausbau unserer Gruppe «Elektro-Engineering» suchen wir einen

## Ingenieur HTL Richtung Starkstrom

Im Rahmen der fachtechnischen Aufgaben innerhalb der Abteilung Elektrotechnik und am Institut ergeben sich folgende Aufgabenschwerpunkte:

- Erarbeitung von Pflichtenheften für Anlagen und Systeme
- Projektbearbeitung und fertigungsbegleitende Überwachung
- Entwicklung von Steuerungen und Regelungen für wissenschaftliche Experimente
- Beschaffung von Betriebsausrüstungen für Forschung und Infrastruktur
- Unterhalt an bestehenden und neuen Anlagen

Wir erwarten von Ihnen eine solide Grundausbildung und Erfahrung im umschriebenen Aufgabengebiet. Sie sind selbstverständlich auch kreativ, beweglich und engagieren sich für die Arbeit.

Wir bieten eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit mit guten Anstellungsbedingungen.

Bewerbungen sind bis Ende Januar 1983 zu richten an die Personalabteilung

**Edg. Institut für Reaktorforschung, 5303 Würenlingen**

8

**L'administration communale Lausannoise**

cherche

## chef du service de l'énergie

en possession d'un diplôme universitaire (École polytechnique ou HEC) ou titre jugé équivalent. Quelques années de pratique souhaitées dans les domaines de l'énergie ou de la construction. Etre apte à diriger un personnel technique et administratif. Etre de langue maternelle française avec de bonne connaissance de l'allemand et éventuellement de l'anglais. Responsable d'études d'économie énergétique locale, ainsi que de l'application de moyens propres à réaliser des économies.

Offres manuscrites à adresser jusqu'au vendredi 18 février 1983 à M. Michel Pitet, directeur des services industriels, case postale, 1000 Lausanne 9.

9



**Telemecanique**

ein weltweites Unternehmen, bekannt durch seine hochwertigen Niederspannungsprodukte und Systeme zum Versorgen, Verteilen und Steuern. Wir erweitern unsere erfolgreiche Verkaufsabteilung und suchen einen

## Aussendienst Verkaufstechniker

### Arbeitsgebiete:

- Winterthur, Frauenfeld, Schaffhausen, Teil Zürich

### Aufgaben:

- aktive Betreuung und Beratung unserer erstklassigen Industriekundschaft
- Verkauf unseres reichhaltigen Produktprogramms
- Erweiterung des Kundenkreises

### Wir erwarten:

- Freude am Verkauf
- fundierte Kenntnisse in der Elektrotechnik und/oder Elektronik (HTL-Ing., FEAM, Elektrozeichner, Elektromechaniker, Elektromonteur)
- kontaktfreudige und verhandlungsgeschickte Mitarbeiter
- Fähigkeit, selbständig zu arbeiten
- Verantwortungsbewusstsein
- Durchsetzungsvermögen
- sympathisches, selbstsicheres Auftreten

### Wir bieten:

- eine attraktive und dem neuesten Stand entsprechende Produktpalette
- Ausbildung und Einführung
- Selbständigkeit
- interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit, unterstützt von einem dynamischen Team
- fortschrittliche Sozialleistungen
- gesichertes Einkommen
- 4 Wochen Ferien

Wir suchen qualifizierte Mitarbeiter, nicht perfekte Bewerber!

Kurzbewerbung an



**Telemecanique**

Herrn H. Kramer  
Sägestrasse 75, 3098 Köniz  
Telefon 031 / 53 82 82

11



**BKW**

**LANGNAU**

Wir suchen für unsere Betriebsabteilung

## Ingenieur HTL Fachrichtung Starkstrom

Der **Tätigkeitsbereich** umfasst:

Projektierung und Bauleitung von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen, Betriebsüberwachung, Verkehr mit Behörden und Abnehmern, Büro und Aussendienst.

Die Stelle verlangt Initiative, Verantwortungsbewusstsein und Organisationstalent.

Geboten wird eine abwechslungsreiche selbständige Tätigkeit bei gleitender Arbeitszeit. Übernahme eines Betriebskreises nach entsprechender Einarbeitung.

Bewerber melden sich mit den üblichen Unterlagen.

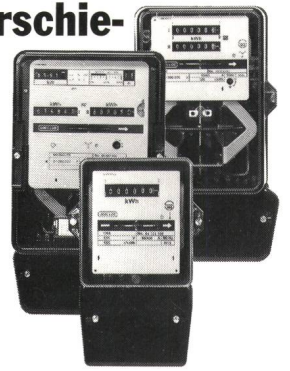
**Bernische Kraftwerke AG**

Personalbüro

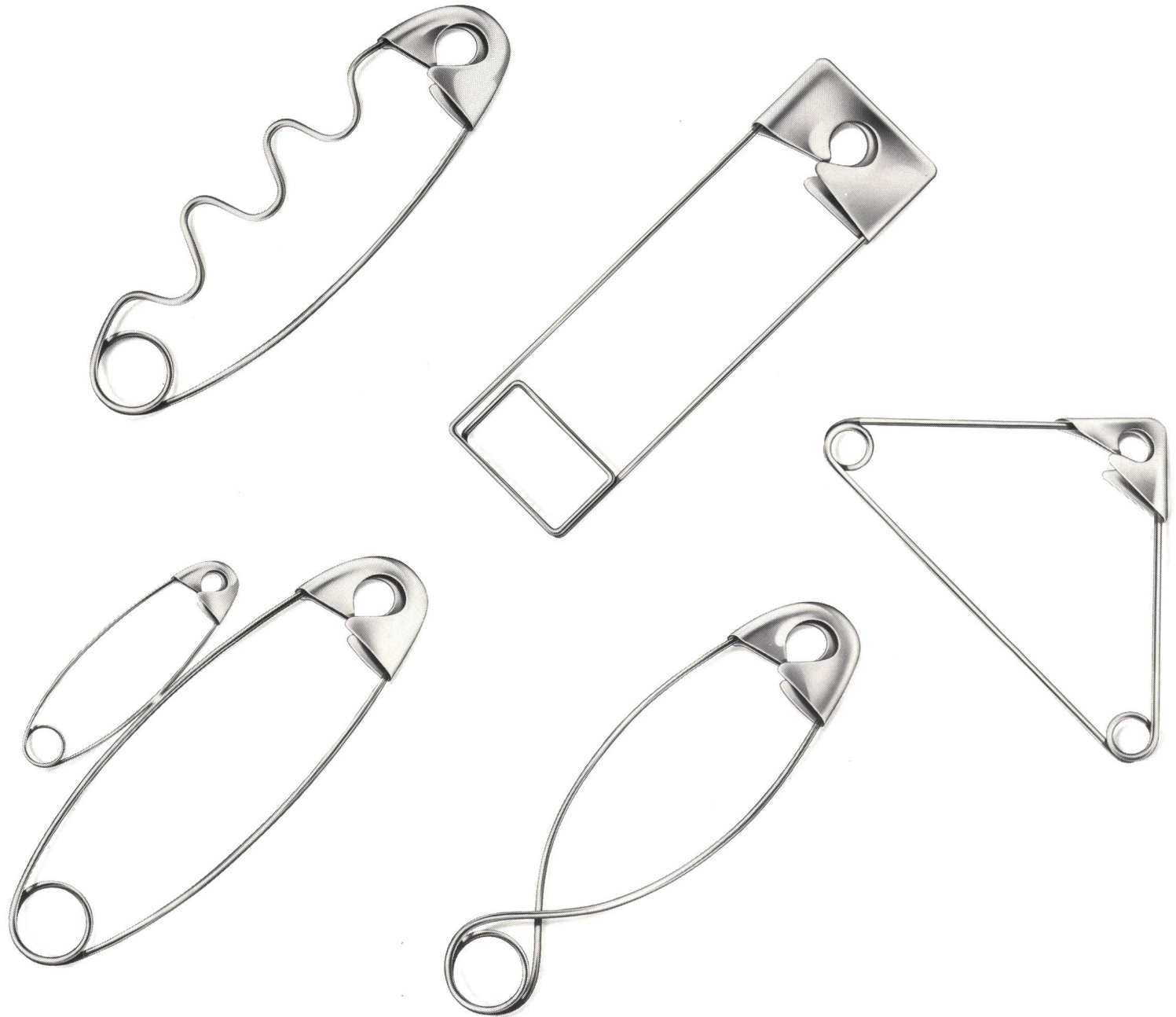
Betriebsleitung, 3550 Langnau, Telefon 035 / 2 44 22

10

**Die Messung von Energie und Leistung ist so vielfältig und verschieden, wie es die Elektrizitätswerke landauf und landab sind. Weil wir uns bemühen, für jedes Messproblem die richtige Lösung anzubieten, vom Einphasenzähler über eine Vielfalt von Tarifgeräten bis zur computergesteuerten Zählerprüfanlage – und uns Kundenberatung und Service besonders am Herzen liegen – werden unsere Zähler landauf und landab eingesetzt. Jahrzehntlang.**



**In der ganzen Schweiz.**



**Auf uns können alle Elektrizitätswerke zählen. Mit Sicherheit.**

**LANDIS & GYR**

LGZ Landis & Gyr Zug AG  
CH-6301 Zug  
Telefon 042 24 11 24



811 E

# sprecher+schuh

Sprecher+Schuh AG  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr  
Telefon 064 33 13 13  
Telex 982120 ssm ch

## Niederspannung Verteilungen mit ausziehbaren Baueinheiten

ein neues System von  
Sprecher+Schuh mit

- ☐ kompaktem Aufbau
- ☐ hoher Betriebssicherheit
- ☐ optimalem Personenschutz
- ☐ ausgezeichneter Bedienung  
und Servicefreundlichkeit  
durch konsequente Trennung  
von Sammelschienen-,  
Geräte- und Kabelanschlus-  
raum

## Verlangen Sie Unterlagen